



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1994/L.11/Add.9  
11 March 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятидесятая сессия  
Пункт 26 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ

Докладчик: г-н Франсуа-Ксавье НГУБЕЙЮ

СОДЕРЖАНИЕ\*

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятидесятой сессии .....	
A. <u>Резолюции</u>	
1994/90. Необходимость принятия эффективных международных мер для предупреждения и искоренения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии	3
1994/91. Осуществление Конвенции о правах ребенка .....	8

---

\* В документе E/CN.4/1993/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений и другие представляющие интерес вопросы, требующие рассмотрения и принятия мер Экономическим и Социальным Советом, будут содержаться в документе E/CN.4/1993/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II.	
1994/92. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии .....	12
1994/93. Бедственное положение беспризорных детей .....	16
1994/94. Последствия вооруженных конфликтов для жизни детей .....	19
1994/95. Всемирная конференция по правам человека .....	23
1994/96. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы .....	24
1994/97. Эффективное функционирование различных механизмов, созданных для наблюдения, расследования и контроля за практическим осуществлением договорных обязательств, принятых на себя государствами в области прав человека, и действующих международных стандартов в этой сфере .....	25

1994/90. Необходимость принятия эффективных международных мер для предупреждения и искоренения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, где указывается, что требуются действенные меры по пресечению женского инфантицида, использования детей на вредных работах, торговли детьми и их органами, детской проституции, детской порнографии, а также других форм сексуального надругательства,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года,

ссылаясь также на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению указанной Декларации, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года, где содержится торжественное обязательство уделять первоочередное внимание правам детей, их выживанию, защите и развитию, чтобы тем самым способствовать обеспечению благополучия каждого общества,

признавая огромные усилия, предпринятые в этой области Организацией Объединенных Наций, прежде всего Детским фондом Организации Объединенных Наций, Комитетом по правам ребенка и Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии,

напоминая о широкой ратификации Конвенции о правах ребенка и присоединении к ней и о той важной роли, которую этот договор играет в обеспечении эффективной защиты прав детей,

ссылаясь также на свою резолюцию 1992/74 от 5 марта 1992 года, в которой она приняла Программу действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

ссылаясь далее на свои резолюции 1992/76 от 5 марта 1992 года и 1993/82 от 10 марта 1993 года,

будучи глубоко обеспокоена положением детей, оказавшихся жертвами торговли и детской проституции, сексуальных надругательств и других форм эксплуатации,

принимая к сведению соответствующую информацию о большом размахе и различных формах эксплуатации детского труда, таких, как использование детей в незаконной деятельности, включая оборот наркотиков,

будучи возмущена сохранением практики торговли детьми и другой связанной с ней практики, которая сопряжена с их исчезновениями, незаконным усыновлением, отказом от детей и их похищением в коммерческих целях,

принимая во внимание необходимость того, чтобы Специальному докладчику содействовали правительства и предоставляли информацию по этому вопросу,

признавая существование рынка, который стимулирует расширение этой преступной практики по отношению к детям,

учитывая различные причины, влияющие на возникновение и сохранение этих особых обстоятельств, включая нищету, безработицу, голод, стихийные бедствия, нетерпимость, эксплуатацию детского труда и вооруженные конфликты, а также их пагубное воздействие на права ребенка и на сохранение единства семьи,

сознавая необходимость расширения международного сотрудничества в целях устранения причин возникновения этих общественных зол,

считая, что необходимо предпринять более активные усилия на национальном и международном уровне в целях поощрения и защиты всех прав детей в любых частях мира,

признавая необходимость постоянного обмена информацией между различными механизмами и органами, на которые возложена задача предупреждения и искоренения практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

ссылаясь на конвенции и рекомендации Международной организации труда по этому вопросу,

принимая во внимание доклад о работе второго Международного совещания национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (E/CN.4/1994/45 и Add.1), и в частности содержащиеся в нем рекомендации, касающиеся вопроса о детях и проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося искоренения сексуальной эксплуатации детей и торговли ими,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/156 от 20 декабря 1993 года сформулировала конкретные предложения по этой проблеме,

рассмотрев доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/1994/84 и Add.1), а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. выражает глубокую озабоченность по поводу тревожного роста масштабов нарушений прав ребенка во всем мире, в частности по поводу увеличения числа инцидентов, связанных с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией;

2. настоятельно призывает все правительства вести поиск решений, а также путей и средств расширения и обеспечения международного сотрудничества в целях ликвидации этой возмутительной практики;
3. настоятельно призывает также все государства принять необходимые законодательные и административные меры в целях более эффективного искоренения практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
4. рекомендует всем государствам принять необходимые меры в целях ликвидации существующего рынка, стимулирующего расширение этой преступной практики;
5. вновь подтверждает непреходящую ценность Конвенции о правах ребенка и системы ее эффективного осуществления на национальном и международном уровнях в качестве важнейшего средства предупреждения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и борьбы с этими явлениями;
6. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/1994/84 и Add.1);
7. одобряет выводы и рекомендации Специального докладчика относительно повышения эффективности превентивных стратегий в целях устранения коренных причин торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
8. признает важную роль, которую специализированные учреждения, неправительственные организации и сообщество в целом могут сыграть в вопросах обеспечения большей осведомленности об этой проблеме и принятия более эффективных мер по предупреждению практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая распространение информации и просветительскую работу в области прав ребенка;
9. напоминает в этой связи о колоссальной важности обеспечения эффективного осуществления программ действий, принятых Комиссией по правам человека в области предотвращения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также в области ликвидации эксплуатации детского труда соответственно в ее резолюциях 1992/74 от 5 марта 1992 года и 1993/79 от 10 марта 1993 года;
10. призывает правительства, национальные и международные организации по вопросам образования, в том числе Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, разработать программы по правам ребенка во всех областях формального и неформального образования;

11. вновь подтверждает необходимость усиления и обеспечения эффективного осуществления Конвенции о правах ребенка, а также предоставления надлежащих средств правовой защиты детям;

12. поддерживает создание как правительственных, так и неправительственных органов и учреждений, выступающих от имени ребенка и с учетом его жизненных интересов;

13. предлагает Специальному докладчику тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка, Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и с ее Рабочей группой по современным формам рабства, а также с другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, которые охватываются его мандатом, включая Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Международную организацию уголовной полиции, и с этой целью предлагает ему принять участие в следующей сессии Комитета по правам ребенка и Рабочей группы по современным формам рабства;

14. призывает Специального докладчика запрашивать соответствующую информацию о случаях торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, где бы они ни происходили, а также информацию по другим вопросам, связанным с этими проблемами;

15. просит Специального докладчика в рамках его мандата и впредь уделять внимание экономическим, социальным, правовым и культурным факторам, влияющим на эти явления;

16. просит также Специального докладчика включить в вышеупомянутые доклады рекомендации по конкретным мерам, которые следует принять правительствам в целях искоренения практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

17. постановляет создать межсессионную рабочую группу Комиссии по правам человека открытого состава, которой будет поручено в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком и Комитетом по правам ребенка разработать рекомендации относительно возможного проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и порнографии, а также основных мер по предотвращению и устранению этих явлений;

18. просит Генерального секретаря предложить правительствам, межправительственным организациям, Специальному докладчику, Комитету по правам ребенка и неправительственным организациям направить комментарии по рекомендациям относительно возможного проекта факультативного протокола для рассмотрения Рабочей группой и распространить эти материалы среди правительств заблаговременно до совещания Рабочей группы;

19. просит Рабочую группу принять во внимание имеющуюся документацию и информацию, в частности доклад о работе второго Международного совещания национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

20. просит также Рабочую группу провести двухнедельное совещание перед пятьдесят первой сессией Комиссии;

21. просит далее Генерального секретаря предоставить Рабочей группе все необходимые услуги для проведения этого совещания;

22. постановляет в первоочередном порядке рассмотреть на своей пятьдесят первой сессии конкретный подпункт, озаглавленный "О проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и устранению этих явлений";

23. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1994/91 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года,

1. уполномочивает создать межсессионную рабочую группу открытого состава, которой будет поручено в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Комитетом по правам ребенка разработать рекомендации относительно возможного проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и устранению этих явлений, и которая проведет двухнедельное совещание перед пятьдесят первой сессией Комиссии по правам человека;

2. просит Генерального секретаря предоставить Рабочей группе все необходимые услуги для проведения ее совещания и выполнения поставленных перед ней задач".

66-е заседание  
9 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

1994/91. Осуществление Конвенции о правах ребенка

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/112 от 16 декабря 1992 года и 48/157 от 20 декабря 1993 года, на свои резолюции 1993/78 и 1993/83 от 10 марта 1993 года, а также на резолюцию 1993/5 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 20 августа 1993 года,

вновь подтверждая, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания в условиях мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим из-за неадекватных социальных условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, экономической и сексуальной эксплуатации, неграмотности, голода и болезней, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

напоминая, что Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и два дополнительных протокола к ним 1977 года, а также статья 38 Конвенции о правах ребенка предусматривают в отношении детей особый режим,

учитывая необходимость укрепления международного сотрудничества в целях предотвращения вовлечения детей в вооруженные конфликты,

настоятельно призывая государства-участники неукоснительно выполнять свои обязательства по статье 38 Конвенции о правах ребенка,

сознавая важную роль Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций в содействии обеспечению благополучия детей и их развитию,

будучи убеждена в том, что Конвенция о правах ребенка вносит фундаментальный вклад в защиту прав детей и обеспечение их благополучия в качестве одного из важнейших достижений нормотворческой деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1994/83),

будучи воодушевлена тем, что к настоящему времени беспрецедентное число государств подписали Конвенцию и стали ее участниками, продемонстрировав тем самым широкую приверженность делу поощрения и защиты прав ребенка,

памятуя о рекомендации, содержащейся в пункте 46 части II Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся 14-25 июня 1993 года в Вене, согласно которой следует принять меры в целях достижения универсальной ратификации Конвенции к 1995 году, а также ее действенного осуществления,



будучи серьезно обеспокоена теми оговорками к Конвенции, которые противоречат праву международных договоров, и напоминая, что в Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция по правам человека настоятельно призвала государства снять оговорки к Конвенции, противоречащие предмету и целям этой Конвенции или иным образом противоречащие праву международных договоров,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка;
2. выражает свое удовлетворение количеством государств, которые подписали Конвенцию, ратифицировали ее или присоединились к ней с тех пор, как она была открыта для подписания, ратификации и присоединения 26 января 1990 года, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать Конвенцию, ратифицировать ее или присоединиться к ней;
3. просит Генерального секретаря и впредь предоставлять все средства и помощь, необходимые для распространения информации о Конвенции и ее осуществлении в целях содействия ее универсальной ратификации к 1995 году, а также содействовать полной реализации ее принципов и положений;
4. выражает свою тревогу в связи с постоянно поступающими сообщениями о продолжающихся массовых нарушениях прав ребенка в самых разных районах мира;
5. настоятельно призывает государства-участники принять срочные меры для обеспечения неукоснительного выполнения своих обязательств по Конвенции, включая своевременное представление своих докладов Комитету по правам ребенка, в соответствии с руководящими принципами, выработанными с этой целью (CRC/C/5);
6. признает важные функции Комитета в деле наблюдения за эффективным осуществлением Конвенции и содействия более глубокому пониманию ее принципов и положений;
7. приветствует конструктивные и полезные результаты, достигнутые Комитетом в ходе его первых пяти сессий;
8. принимает к сведению дальнейшее рассмотрение Комитетом первоначальных докладов, представленных государствами-участниками;
9. настоятельно призывает государства - участники Конвенции, сделавшие оговорки, рассмотреть вопрос о совместимости их оговорок со статьей 51 Конвенции и другими соответствующими нормами международного права с целью оценки возможности их снятия;

10. приветствует рассмотрение Комитетом оговорок и заявлений, сделанных государствами - участниками Конвенции, при изучении докладов государств-участников;

11. напоминает о рекомендации, содержащейся в Венской декларации и Программе действий, согласно которой Комитету следует изучить вопрос о повышении минимального возраста призыва в вооруженные силы;

12. с удовлетворением отмечает работу, проделанную Комитетом по этому вопросу, и в частности предварительный проект факультативного протокола к Конвенции об участии детей в вооруженных конфликтах (Е/CN.1994/91);

13. постановляет создать в рамках Комиссии по правам человека межсессионную рабочую группу открытого состава, с тем чтобы в первоочередном порядке разработать проект факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, взяв, в частности, за основу для обсуждения вышеупомянутый предварительный проект факультативного протокола, представленный Комитетом по правам ребенка;

14. предлагает всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям принять участие в деятельности рабочей группы;

15. просит рабочую группу провести свое совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят первой сессии Комиссии;

16. просит Генерального секретаря предложить правительствам, межправительственным организациям, Комитету по правам ребенка, эксперту по положению детей в вооруженных конфликтах, который будет назначен Генеральным секретарем во исполнение резолюции 48/157 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, а также неправительственным организациям направить комментарии по предварительному проекту факультативного протокола для рассмотрения рабочей группой и распространить эти материалы среди правительств до начала совещания рабочей группы;

17. выражает глубокую обеспокоенность в связи с продолжающейся эксплуатацией детей и издевательствами над ними, в связи с чем требуется принять эффективные меры, в частности против торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

18. отмечает беспокойство, выраженное Комитетом по поводу экономической эксплуатации детей, и с интересом принимает к сведению комплекс рекомендаций, принятых Комитетом по данному вопросу на его пятой сессии;

19. выражает обеспокоенность растущей рабочей нагрузкой Комитета по правам ребенка и связанными с этим трудностями в выполнении им своих функций;

20. просит Генерального секретаря и впредь обеспечивать выделение надлежащего персонала и средств для эффективного и оперативного выполнения Комитетом по правам ребенка своих функций;

21. приветствует резолюцию 48/157 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря назначить эксперта для проведения всеобъемлющего исследования по вопросу о защите детей в период вооруженных конфликтов, включая участие детей в вооруженных конфликтах, а также актуальность и адекватность существующих норм, и для подготовки конкретных рекомендаций относительно путей и средств защиты детей от воздействия вооруженных конфликтов и улучшения защиты детей в период вооруженных конфликтов и мер по обеспечению эффективной защиты этих детей;

22. просит, в свете резолюции 48/157 Генеральной Ассамблеи, государства - члены Организации Объединенных Наций и органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации внести свой вклад в исследование;

23. предлагает органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия в целях распространения информации о Конвенции и содействия ее более глубокому пониманию;

24. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении Конвенции о правах ребенка;

25. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей пятьдесят первой сессии по пункту повестки дня "Права ребенка";

26. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Вопрос о факультативном протоколе к Конвенции о правах ребенка, касающемся участия детей в вооруженных конфликтах"

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1994/.... Комиссии по правам человека от .... марта 1994 года,

1. уполномочивает межсессионную рабочую группу Комиссии по правам человека открытого состава провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят первой сессии Комиссии, с тем чтобы в первоочередном порядке разработать проект факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

2. просит Генерального секретаря предоставить рабочей группе все услуги, которые ей требуются для того, чтобы провести свое совещание до начала пятьдесят первой сессии Комиссии по правам человека, и направить доклад рабочей группы правительствам, специализированным учреждениям, председателям органов по правам человека, эксперту, назначенному для проведения всеобъемлющего исследования по вопросу о положении детей в периоды вооруженных конфликтов, Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям".

66-е заседание  
9 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

1994/92. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/68 от 7 марта 1990 года, в которой она постановила назначить специального докладчика для изучения вопросов, относящихся к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии,

ссылаясь также на решение 1990/240 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года, в котором Совет постановил просить Председателя Комиссии назначить сроком на два года специального докладчика для изучения вопросов, относящихся к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, включая проблему усыновления детей в коммерческих целях,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1992/76 от 5 марта 1992 года, в которой Комиссия постановила продлить на три года мандат Специального докладчика при сохранении ежегодной периодичности представления докладов,

напоминая о широкой ратификации Конвенции о правах ребенка и о широком присоединении к ней, а также о той конструктивной роли, которую она может играть в обеспечении эффективного поощрения и защиты прав ребенка,

напоминая также о принятой ею Программе действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, содержащейся в ее резолюции 1992/74 от 5 марта 1992 года, а также о Программе действий по ликвидации эксплуатации детского труда, содержащейся в ее резолюции 1993/79 от 10 марта 1993 года,

приветствуя Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, а также значение, придаваемое в них областям, охватываемым мандатом Специального докладчика,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года провозгласила 1994 год Международным годом семьи, и признавая важную роль, которую Комиссия может сыграть в этой связи,

приветствуя диалог, установленный между Специальным докладчиком и Комитетом по правам ребенка, а именно диалог в рамках общего обсуждения вопросов экономической эксплуатации детей, в ходе которого состоялось полезное рассмотрение областей, вызывающих их общую обеспокоенность,

будучи вместе с тем глубоко обеспокоена сохраняющейся практикой торговли детьми, детской проституции и детской порнографии во многих районах мира, которая также может зачастую представлять собой эксплуатацию детского труда,

признавая необходимость непрерывного обмена информацией между различными механизмами и органами, на которые возложена задача предотвращения ситуаций торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и борьбы с ними,

признавая также необходимость установления сети контактов как на национальном, так и на международном уровне, в том числе в правительственной и неправительственной сферах,

с интересом отмечая создание Постоянной рабочей группы Интерпола по правонарушениям против несовершеннолетних, руководствующейся принципом защиты интересов ребенка и проводящей политику, ориентированной на защиту жертв-детей,

рассмотрев доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми (E/CN.4/1994/84 и Add.1), а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. приветствует доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;
2. одобряет выводы и рекомендации Специального докладчика относительно усиления превентивных стратегий в целях устранения коренных причин торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
3. подчеркивает необходимость применения эффективного многодисциплинарного подхода как на международном, так и на национальном уровнях;
4. признает важную роль, которую специализированные учреждения, неправительственные организации и сообщество в целом могут играть в деле обеспечения большей осведомленности и принятия более эффективных мер по предотвращению практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая распространение информации и преподавание учебных курсов по правам ребенка;

5. приветствует рекомендацию Всемирной конференции по правам человека о том, чтобы все соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций регулярно изучали и держали в поле своего зрения вопросы, касающиеся прав человека и положения детей;

6. признает важность укрепления сотрудничества между международными учреждениями, занимающимися оказанием помощи в целях развития и оказанием содействия в области прав ребенка, в частности в областях, охватываемых мандатом Специального докладчика;

7. предлагает правительствам и национальным и международным организациям обеспечить широкое распространение Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда;

8. признает важную роль средств массовой информации в сборе и распространении информации о правах детей, в частности в областях, охватываемых мандатом Специального докладчика;

9. подчеркивает важность обеспечения преподавания учебных курсов по правам ребенка тем лицам, чья деятельность связана с детьми, в частности должностным лицам судебных и правоохранительных органов, и обращает внимание заинтересованных правительств на возможности, которые предоставляет в этой связи Организация Объединенных Наций в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека;

10. предлагает правительствам, национальным и международным организациям по вопросам образования, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, разработать программы по правам ребенка во всех областях формального и неформального образования;

11. признает важность поощрения принятия предпринимательским сектором кодекса поведения, касающегося защиты детей, в целях предотвращения и ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

12. вновь подтверждает необходимость укрепления и обеспечения эффективного осуществления правовых норм, направленных на эффективную защиту прав ребенка, а также на предоставление надлежащих средств защиты детям, права которых были нарушены;

13. признает важность укрепления международного сотрудничества, в том числе на основе принятия двусторонних и многосторонних мер, в целях предотвращения и ликвидации ситуаций торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

14. предлагает создать как правительственные, так и неправительственные органы и учреждения, осуществляющие деятельность на благо детей в свете интересов детей;

15. предлагает также правительствам, национальным органам полиции и другим правоохранительным органам поддерживать тесный рабочий контакт с Международной организацией уголовной полиции (Интерполом), в частности с его Постоянной рабочей группой по правонарушениям против несовершеннолетних, в целях выявления случаев, имеющих отношение к мандату Специального докладчика, и обеспечения принятия эффективных действий по предупреждению и устранению последствий преступных и иных действий, вызывающих жестокое обращение с детьми и эксплуатацию детей;

16. одобряет рекомендацию Специального докладчика о том, чтобы государства в безотлагательном порядке рассмотрели вопрос о создании национальных координационных центров для сбора информации и координации действий, касающихся прав детей, в том числе в области торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

17. с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную Специальным докладчиком по этим областям, а также в отношении избранных им методов работы;

18. просит Специального докладчика и далее уделять в рамках своего мандата особое внимание областям, в которых имеющийся объем документации пока недостаточен, и принимает к сведению краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные приоритеты, отраженные в его рекомендациях Комиссии, в областях предупреждения, защиты и реабилитации детей - жертв продажи, детской проституции и детской порнографии;

19. просит также Специального докладчика при выполнении им своего мандата и далее запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций;

20. предлагает Специальному докладчику и далее тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и его Рабочей группой по современным формам рабства, а также с другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, охватываемыми его мандатом, включая Отделение по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и предлагает ему с этой целью принять участие в следующих сессиях этих органов;

21. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и содействовать ему в осуществлении своих задач и предоставлять всю запрашиваемую информацию, в том числе путем направления приглашений Специальному докладчику посетить их страны;

22. выражает свою признательность правительствам, пригласившим Специального докладчика посетить их страны, и просит их уделять все необходимое внимание его рекомендациям и информировать его о любых принимаемых по ним мерах;

23. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он имел возможность в полной мере осуществить свой мандат и представить свой предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии и свой доклад Комиссии на ее пятьдесят первой сессии.

66-е заседание  
9 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

1994/93. Бедственное положение беспризорных детей

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/81 от 10 марта 1993 года и резолюцию 48/136 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года,

с удовлетворением отмечая то особое внимание, которое уделено правам детей в Венской декларации и Программе действий, в частности в пункте 21 части I,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка как на один из документов, вносящих наибольший вклад в дело защиты прав всех детей, в том числе беспризорных детей,

вновь подтверждая, что дети представляют собой особенно уязвимую общественную группу, права которой требуют специальной защиты, и что дети, живущие в особо трудных условиях, например беспризорные дети, заслуживают особого внимания, защиты и помощи со стороны их семей и общин, а также в рамках национальных усилий и международного сотрудничества,

признавая, что все дети имеют право на охрану здоровья, жилье и образование, на надлежащий уровень жизни и на свободу от насилия и посягательств,

будучи глубоко обеспокоена растущим числом беспризорных детей во всем мире и нищенскими условиями, в которых часто вынуждены жить эти дети,



будучи глубоко обеспокоена тем, что убийства беспризорных детей и насилие в отношении них создают угрозу первейшему и основополагающему праву каждого человека - праву на жизнь,

будучи встревожена продолжающимися серьезными правонарушениями подобного рода в отношении беспризорных детей,

признавая обязанность и ответственность правительств за расследование всех случаев правонарушений в отношении беспризорных детей и за наказание нарушителей,

признавая также, что законодательства самого по себе недостаточно для предотвращения нарушений прав человека, в том числе прав беспризорных детей, и что правительствам следует применять свои законы и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в области обеспечения законности и отправления правосудия и осуществления программ в социальной сфере, а также в сфере просвещения и общественного здравоохранения,

приветствуя усилия, предпринятые некоторыми правительствами в целях принятия эффективных мер для решения проблемы беспризорных детей,

приветствуя также широкое освещение бедственного положения беспризорных детей и возросшую осведомленность о нем, а также успехи, достигнутые неправительственными организациями в области поощрения их прав и оказания практической помощи в улучшении их положения, и выражая свою признательность за их неустанные усилия,

приветствуя далее ценную работу Детского фонда Организации Объединенных Наций и его национальных комитетов по облегчению страданий беспризорных детей,

с удовлетворением отмечая важную работу, проделанную в этой области Организацией Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка, Специальным докладчиком по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и Международной организацией уголовной полиции,

памятуя о самых различных причинах появления и маргинализации беспризорных детей, включая нищету, слаборазвитость, миграцию из сельских в городские районы, безработицу, разрушение семей, нетерпимость, эксплуатацию и войну, и о том, что подобные причины часто усугубляются и их устранение становится все более сложным в силу серьезных социально-экономических трудностей,

принимая во внимание, что в Венской декларации и Программе действий содержится настоятельный призыв ко всем государствам, при поддержке международного сотрудничества, решать острую проблему детей, находящихся в особо сложных условиях, и что следует укреплять национальные и международные механизмы охраны детства и защиты детей, в том числе беспризорных детей,

признавая, что предотвращению и устранению определенных аспектов этой проблемы можно было бы также способствовать в контексте социально-экономического развития,

1. выражает серьезное беспокойство в связи с растущим во всем мире числом случаев и сообщений о том, что беспризорные дети вовлекаются в серьезные преступления, злоупотребление наркотиками, насилие и проституцию или становятся жертвами этих явлений;
2. настоятельно призывает правительства продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем беспризорных детей и принимать меры для восстановления их полноценного участия в жизни общества и обеспечения, в частности, надлежащего питания, жилья, медицинского обслуживания и образования;
3. самым настоятельным образом призывает правительства гарантировать уважение основных прав человека, особенно права на жизнь, и принять неотложные меры по предотвращению убийств беспризорных детей и по борьбе с пытками и насилием в отношении беспризорных детей;
4. подчеркивает, что строгое соблюдение положений Конвенции о правах ребенка, которое обязательно для государств-участников, явилось бы важным шагом вперед в деле решения проблем, касающихся беспризорных детей, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками этой Конвенции;
5. призывает международное сообщество поддержать путем эффективного международного сотрудничества усилия государств по улучшению положения беспризорных детей и предлагает государствам - участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка учитывать эту проблему и рассмотреть вопрос о направлении просьбы о технических консультациях и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей, в соответствии со статьей 45 Конвенции;
6. выражает удовлетворение по поводу того внимания, которое Комитет по правам ребенка уделяет своей деятельности по контролю за положением детей, вынужденных жить и работать на улице, для того чтобы выжить, и вновь предлагает Комитету рассмотреть возможность подготовки общего комментария по вопросу о беспризорных детях;

7. рекомендует Комитету по правам ребенка и другим соответствующим органам по контролю за соблюдением договоров обращать внимание на эту растущую проблему при изучении докладов государств-участников;

8. предлагает правительствам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать друг с другом в целях обеспечения более широкого информирования и принятия более эффективных мер для решения проблемы беспризорных детей путем, в частности, осуществления проектов в области развития, которые могут положительно воздействовать на положение беспризорных детей, и оказания им поддержки;

9. призывает специальных докладчиков, специальных представителей и рабочие группы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в рамках своих мандатов уделять особое внимание бедственному положению беспризорных детей;

10. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесят первой сессии по пункту, озаглавленному "Права ребенка".

66-е заседание  
9 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

1994/94. Последствия вооруженных конфликтов для жизни детей

Комиссия по правам человека,

приветствуя оперативность, с которой большое число государств ратифицировали Конвенцию о правах ребенка, что свидетельствует о небывалой мобилизации международного сообщества,

отмечая, в частности, основополагающее значение неотъемлемого права каждого ребенка на жизнь, закрепленного в статье 6 Конвенции,

вновь подтверждая, что это право должно применяться особенно во время вооруженных конфликтов, когда жизнь и физическая неприкосновенность детей подвергаются особой угрозе,

отмечая с интересом, что Комитет по правам ребенка на своей второй сессии постановил провести свою первую общую дискуссию по вопросу о положении детей в условиях вооруженных конфликтов (см. CRC/C/10), признав таким образом основополагающее значение этого вопроса для поощрения и защиты прав ребенка и роль Конвенции в этом отношении,

отмечая с глубокой озабоченностью, что чрезвычайно большое число ни в чем не повинных мирных жителей продолжают становиться жертвами вооруженных конфликтов, имеющих место в мире в настоящее время, во всех их формах,

выражая сожаление в связи с продолжающейся практикой призыва детей в вооруженные силы,

будучи глубоко озабочена вызывающими тревогу данными о гибели детей в зонах конфликта и серьезных ранениях, влекущих за собой пожизненную инвалидность,

будучи встревожена информацией, согласно которой некоторые виды оружия, наносящие особенно тяжелые повреждения, и в особенности противопехотные мины, продолжают убивать и калечить людей в течение долгого времени после окончания конфликтов,

отмечая с прискорбием, что дети зачастую являются одними из основных жертв этого оружия, и особенно противопехотных мин,

полностью осознавая в этой связи значение операций по эффективному обнаружению, обезвреживанию и уничтожению оставшихся мин, которые не могут осуществляться при отсутствии ресурсов и специальных знаний, и стремясь содействовать международному сотрудничеству в этой области,

ссылаясь на резолюцию 48/7 Генеральной Ассамблеи от 19 октября 1993 года по вопросу о помощи в разминировании,

отмечая обязательства, взятые государствами в областях, относящихся к гуманитарному праву, и в особенности по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и Дополнительным протоколам к ним,

напоминая, что в соответствии с положениями как международного гуманитарного права, так и Конвенции о правах ребенка государства обязуются принимать все возможные меры с целью обеспечения особой защиты затрагиваемых вооруженным конфликтом детей и надлежащего ухода за ними,

настаивая на необходимости обеспечения их физического и психологического восстановления, а также их социальной реинтеграции,

приветствуя Декларацию, принятую Международной конференцией по защите жертв войны 1 сентября 1993 года, в которой государства вновь подтвердили свои обязательства по Женевским конвенциям 1949 года и Дополнительным протоколам к ним,

напоминая также об особых обязательствах, взятых государствами, ратифицировавшими Конвенцию 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и в особенности ее Протокола II о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, и призывая государства рассмотреть вопрос о ратификации этих документов,

с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 48/79 Генеральной Ассамблеи о созыве и подготовке конференции по рассмотрению действия указанной Конвенции с целью пересмотра в приоритетном порядке положений ее Протокола II, ссылаясь на свою резолюцию 1993/83 от 10 марта 1993 года,

принимая во внимание тот факт, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14-25 июня 1990 года, безоговорочно поддержала проведение исследования о защите детей от последствий вооруженных конфликтов, включая неизбирательное использование всех боевых средств, в особенности противопехотных мин, как это указано в пункте 50 второй части Венской декларации и Программы действий,

с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 48/157 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами",

1. выражает свою глубокую озабоченность и свое возмущение в связи с серьезными последствиями вооруженных конфликтов для прямо или косвенно вовлеченных в них детей, которые зачастую являются одними из основных жертв применения противопехотных мин среди гражданского населения;

2. вновь благодарит Комитет по правам ребенка за мнения, высказанные по вопросу о детях в условиях вооруженных конфликтов, в частности о необходимости усиления превентивных мер и обеспечения эффективной защиты детей, и принимает к сведению рекомендации, сделанные Комитетом на его третьей сессии о методах совершенствования защиты детей от негативных последствий вооруженных конфликтов (см. CRC/C/16), включая рекомендацию Генеральной Ассамблеи провести соответствующее исследование;

3. выражает удовлетворение в связи с тем, что Генеральная Ассамблея постановила назначить эксперта для проведения в сотрудничестве в Центром по правам человека и Детским фондом Организации Объединенных Наций углубленного исследования этого вопроса, включая участие детей в вооруженных конфликтах, а также актуальность и адекватность существующих норм, и для подготовки

конкретных рекомендаций относительно средств защиты детей от воздействия вооруженных конфликтов и улучшения защиты детей в период вооруженных конфликтов и мер по обеспечению эффективной защиты этих детей, в частности от неизбирательного использования всех боевых средств, особенно противопехотных мин, и по обеспечению их физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции, с учетом рекомендаций Всемирной конференции по правам человека и Комитета по правам ребенка;

4. просит государства-члены и органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации, включая Комитет по правам ребенка, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирную организацию здравоохранения и Международный комитет Красного Креста участвовать в проведении этого исследования;

5. выражает свою особую признательность Международному комитету Красного Креста и Детскому фонду Организации Объединенных Наций за их усилия по привлечению внимания к вопросу о противопехотных минах;

6. поощряет усилия по содействию международному сотрудничеству в целях оказания помощи в деле обнаружения и обезвреживания оставленных мин;

7. просит все государства оказывать свою полную поддержку деятельности по предупреждению избирательного использования противопехотных мин, а также по защите жертв и оказанию им помощи;

8. просит соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации активизировать свои усилия по оказанию всей возможной помощи детям, которые являются жертвами применения противопехотных мин и которые зачастую становятся инвалидами на всю жизнь, для обеспечения их физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции, а также поддерживать с этой целью деятельность неправительственных организаций на местах;

9. постановляет рассмотреть этот вопрос, в частности указанное исследование, на своей пятьдесят первой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Права ребенка".

66-е заседание  
9 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

1994/95. Всемирная конференция по правам человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 48/121 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, озаглавленную "Всемирная конференция по правам человека", в которой Ассамблея одобрила Венскую декларацию и Программу действий, принятые 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека,

напоминая о том, что, по мнению Всемирной конференции, поощрение и защита прав человека представляют собой вопрос первоочередной важности для международного сообщества,

будучи убеждена в том, что Всемирная конференция, приняв Венскую декларацию и Программу действий, внесла тем самым важный вклад в дело поощрения и защиты прав человека,

будучи убеждена также, что все результаты Всемирной конференции должны быть воплощены в эффективные действия государств, компетентных органов Организации Объединенных Наций и ее системы организаций, а также других соответствующих организаций,

признавая вклад неправительственных организаций в этом отношении,

учитывая рекомендацию Всемирной конференции о том, чтобы Комиссия по правам человека, Генеральная Ассамблея и другие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, связанные с правами человека, рассмотрели пути и средства полного и безотлагательного осуществления всех рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий,

учитывая также рекомендацию Всемирной конференции о том, чтобы Комиссия ежегодно проводила обзор прогресса в деле достижения указанной цели,

1. высоко оценивает важный вклад Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, в дело универсального поощрения и защиты прав человека;

2. приветствует подтверждение Всемирной конференцией важности поощрения универсального уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает мнение Всемирной конференции относительно срочной необходимости положить конец случаям отказа в правах человека и их нарушений;

4. признает важность продолжения диалога и сотрудничества между правительственными и неправительственными организациями и роли, которую Комиссия призвана играть в качестве постоянного форума для такого диалога;

5. призывает всех специальных представителей, специальных докладчиков, независимых экспертов и тематические рабочие группы Комиссии по правам

человека полностью учитывать в своих соответствующих мандатах рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий;

6. просит всех специальных представителей, специальных докладчиков, независимых экспертов и тематические рабочие группы Комиссии включать в свои доклады, когда необходимо, раздел об осуществлении рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий;

7. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств полностью учитывать в своем мандате рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий, и включать в свой доклад информацию о мерах, принимаемых в рамках ее мандата в целях осуществления этих рекомендаций;

8. постановляет ежегодно проводить обзор прогресса, достигнутого в деле полного осуществления рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий, принимая, в частности, во внимание работу, проводимую в этом отношении Генеральной Ассамблеей и ее вспомогательными органами;

9. просит Верховного комиссара по правам человека включать в свой ежегодный доклад Комиссии раздел о прогрессе, достигнутом в деле полного осуществления рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят первой сессии по соответствующему пункту повестки дня.

66-е заседание  
9 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

1994/96. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свое решение 1984/116 от 16 марта 1984 года, согласно которому была учреждена рабочая группа открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

ссылаясь также на свои последующие резолюции, и в частности на резолюцию 1993/92 от 10 марта 1993 года, в которой она санкционировала проведение дальнейших совещаний рабочей группы и отметила достигнутый ею прогресс,



ссылаясь далее на рекомендацию Всемирной конференции по правам человека о том, чтобы в скорейшем порядке завершить разработку и принять проект декларации,

сознавая важность учета мнений всех государств и заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций перед тем, как выработать окончательный вариант проекта декларации,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый рабочей группой открытого состава на ее совещаниях до и в ходе пятидесятой сессии Комиссии,

1. принимает к сведению доклад рабочей группы (E/CN.4/1994/81);

2. настоятельно призывает рабочую группу приложить все усилия к тому, чтобы выполнить поставленную перед ней задачу и представить проект декларации Комиссии на ее пятьдесят первой сессии;

3. постановляет продолжить на своей пятьдесят первой сессии разработку проекта декларации;

4. постановляет также выделить до и в ходе пятьдесят первой сессии Комиссии соответствующее время для заседаний рабочей группы;

5. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1994/96 Комиссии по правам человека от 10 марта 1994 года,

67-е заседание  
10 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

1994/97. Эффективное функционирование различных механизмов, созданных для наблюдения, расследования и контроля за практическим осуществлением договорных обязательств, принятых на себя государствами в области прав человека, и действующих международных стандартов в этой сфере

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/58 от 9 марта 1993 года,

принимая к сведению представленный Генеральным секретарем доклад (E/CN.4/1994/42), касающийся различных аспектов, содержащихся в пункте 2 резолюции 1993/58,

принимая во внимание необходимость, как это отмечается в Венской декларации и Программе действий, постоянной адаптации механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека к нынешним и будущим потребностям в связи с поощрением и защитой прав человека, в частности путем усиления координации и повышения эффективности и действенности органов Организации Объединенных Наций по правам человека,

принимая во внимание необходимость продолжения соответствующими органами деятельности по изучению и улучшению функционирования различных механизмов, созданных для наблюдения, расследования и контроля за практическим осуществлением договорных обязательств, принятых на себя государствами в области прав человека, и действующих международных стандартов в этой сфере,

1. постановляет рассмотреть в процессе предстоящей рационализации деятельности Комиссии доклад Генерального секретаря по данному вопросу (E/CN.4/1994/42), подготовленный в соответствии с резолюцией 1993/58;

2. просит представлять в процессе изучения вопроса о рационализации деятельности Комиссии рекомендации с целью улучшения функционирования, повышения эффективности и действенности и усиления координации механизмов, упомянутых в настоящей резолюции;

3. просит также представлять в процессе изучения вопроса о рационализации деятельности Комиссии конкретные рекомендации, призванные обеспечить более эффективную работу указанных механизмов на основе определенных Комиссией мандатов и надлежащий учет принципов объективности, беспристрастности и неизбирательности в ходе выполнения этих мандатов, содействуя одновременно с этим дальнейшей рационализации деятельности Организации Объединенных Наций в этой области и избегая ненужного дублирования и расходования ресурсов;

4. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят первой сессии по тому же пункту повестки дня.

68-е заседание  
10 марта 1994 года

[Принята без голосования.]

-----